

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9123

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, VIERNES 17 DE NOVIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

Votar la candidatura de Unión Republicana es votar por la **REPUBLICA** y por la **PAZ**

El fracaso del socialismo

La República no debe prestarse a agudizar sus propios problemas inevitables

(De «Social».)

Si en el mes actual se produjera el acontecimiento político esperado, el fracaso electoral del socialismo; de ese socialismo al que generalmente se llama, en el argot societario, socialismo de la Segunda Internacional u oportunista; una ondulación jubilosa agitaría a la casi totalidad de la opinión española.

Esta apreciación parece justificada observando la situación espiritual del país, no sólo de un sector, aquel que pudiera sentirse lesionado o amenguado por su gestión gubernamental, sino, asimismo, el republicano medio, y no digamos en las amplias zonas de acción y doctrina auténticamente obreristas.

El descontento producido por la intervención insistente de los hombres representativos del socialismo es imposible negarlo. Y es curioso el descrédito que esa organización y sus líderes vendimiaron en las etapas de su participación en los Gobiernos republicanos, descrédito que provocó una tormentosa repulsa nacional.

Por lo demás, esta ausencia de éxito está descontada, prejuzgada por los que conocían, aunque fuese con todo detalle, el panorama político mundial y la historia del movimiento sociológico.

En España, la República abrió paso a los socialistas, y un poco tarde, en relación a su antiguo fracaso europeo, nos alcanzó el maleficio del ensayo socialista desde el Poder.

El motivo del fracaso ineluctable del socialismo obedeció a la pretensión de mantener un flagrante equívoco para lo cual se viene hábilmente elaborando una doctrina *ad hoc*, desviada torpemente de lo que debe ser su fuente inabornable de inspiración y de táctica.

Aquí surge el drama contemporáneo del socialismo oportunista y su impresionante fragilidad, que lo ofrece de término blanco a las certeras argumentaciones y ataques de la burguesía y del proletariado revolucionario.

Envites matizados, indudablemente, de una acre pasión sectarista; pero es de toda razón que esa arma que sus claudicaciones y oscilaciones implican y que se halla en la mitad del trayecto; sea utilizada en su daño por la burguesía y el proletariado revolucionario; dado caso que el socialismo oportunista, en una estrategia lunática e equivocadamente sagaz, combate con tanto empeño a una y otro. Lo cual sería incomprensible si no estuviésemos en antecedentes sobre los puntos que calan en la oligarquía que señorea los destinos de la socialización.

Actualmente es axiomática la flaqueza del socialismo del empaque del que se halla domiciliado en la calle de Piamonte, y que, sin embargo, por una de esas numerosas ficciones del parlamentarismo, sostuvo tres ministros más tiempo de la cuenta.

Actualmente es axiomática la flaqueza del socialismo del empaque del que se halla domiciliado en la calle de Piamonte, y que, sin embargo, por una de esas numerosas ficciones del parlamentarismo, sostuvo tres ministros más tiempo de la cuenta.

Actualmente es axiomática la flaqueza del socialismo del empaque del que se halla domiciliado en la calle de Piamonte, y que, sin embargo, por una de esas numerosas ficciones del parlamentarismo, sostuvo tres ministros más tiempo de la cuenta.

Actualmente es axiomática la flaqueza del socialismo del empaque del que se halla domiciliado en la calle de Piamonte, y que, sin embargo, por una de esas numerosas ficciones del parlamentarismo, sostuvo tres ministros más tiempo de la cuenta.

Actualmente es axiomática la flaqueza del socialismo del empaque del que se halla domiciliado en la calle de Piamonte, y que, sin embargo, por una de esas numerosas ficciones del parlamentarismo, sostuvo tres ministros más tiempo de la cuenta.

Actualmente es axiomática la flaqueza del socialismo del empaque del que se halla domiciliado en la calle de Piamonte, y que, sin embargo, por una de esas numerosas ficciones del parlamentarismo, sostuvo tres ministros más tiempo de la cuenta.

Actualmente es axiomática la flaqueza del socialismo del empaque del que se halla domiciliado en la calle de Piamonte, y que, sin embargo, por una de esas numerosas ficciones del parlamentarismo, sostuvo tres ministros más tiempo de la cuenta.

Lo que parece cierto es que el socialismo oportunista, cuya doctrina perfilara Kausky y los otros, tan sarcásticamente flagelados por el enorme discípulo de Marx, Lenin, ha sido superado, y es hoy un vestigio que no aprovecha para representar el papel que asumió en Bélgica, Francia, Alemania, etc., etc., o sea de aislante entre las impacencias de un enérgico movimiento y las reservas de una sociedad, la burguesa, a la que no puede suponerse claudicante y vencida aún.

Precisamente la colaboración que ofreció siempre, o, dicho mejor, que rogara, porque no hay que afirmar que mendigase aunque lo ha parecido, el socialismo a la burguesía, no es ya útil para ésta, la cual se precipita a su esencial transformación, pero con sus fuerzas genuinas, y que por las recientes ateneínas a esa colaboración oficiosa perdería sus propios objetivos y la oportunidad de lograrlos.

Efectivamente, el socialismo no es conveniente para nadie, porque no puede fundarse obra durable sobre un equívoco, una vacilación, un anaerionismo.

En la democracia republicana que se ha instalado en España tan avanzado el siglo, este siglo zahori rebosante de experiencias, la intromisión del vestigio socialista es sensacionalmente peligroso.

Desconcertan las alteraciones que produce su gestión oscilante.

Descontamos que las oligarquías socialistas no intentarán una revolución de tipo soviético, suposición que es, por de finición, hilarante, por innumerables razones, la primera de las cuales es que las masas con mentalidad subversiva no las seguirían, y, además, y cualquiera sabe, en esas oligarquías no palpita ni un átomo de energías para esos estrepitosos alardes, aunque con sus tópicos verbalistas, con su marxismo de palabra, desazonan a las clases productoras, las retraen de empresas e iniciativas que, hoy por hoy, son la base del bienestar general, y, sin el beneficio de una revolución mala o buena, aumentan la miseria, cuyas primeras víctimas son los trabajadores a los que dicen defender.

La benevolencia de algunos grupos republicanos y de ciertos dirigentes sitúan al socialismo en un lugar del Estado republicano que en realidad deben ellos ocupar. Las reivindicaciones para el trabajo se aceptan y postulan los programas de los partidos de izquierda republicana.

Sobre todo, la esencia de los representantes de una determinada central sindical en el Gobierno de la República prejuzga parcialidad por uno de los sectores en que se reparte el vibrátil campo de la lucha entre el capital y el trabajo, volución mala o buena, aumentan en la uación los trastornos económicos y engendrarán una crisis cuyas primeras víctimas serán los trabajadores, a los que dicen defender.

La benevolencia de algunos grupos republicanos y de ciertos dirigentes de ellos, ofrecen al socialismo una situación privilegiada.

Aquí radica la gravedad cardinal de la

oficiosa colaboración brindada a la República, ya se trate de una masa de maniobra política equipada con los rígidos principios del marxismo inculcante, en cuyo supuesto el estado republicano la debe exterminar, o es una secta heterodoxa del marxismo, una rama acaso degenerada del árbol marxista, el amparo que del Poder recibe recrudescen los odios de los grupos adversarios en medio de la sociedad amenazada.

La República, perspicazmente, no debe prestarse a agudizar sus propios problemas inevitables.

C. A. B.

recibido tantas pruebas de estimación que he de agradecer toda mi vida. El pueblo mallorquín, ganoso siempre de progreso, aprovecha todos los medios que nos ofrece la moderna civilización, desea obtener todo cuanto significa cultura y una gran labor cultural es la que se inicia hoy por Radio Mallorca.

Magnífica obra está de la radiodifusión que se ha logrado en nuestra isla, aprovechándose de un portentoso invento y de su acertada aplicación.

Es la radio una conquista francamente democrática porque está al alcance de todos. Nadie existe en el mundo civilizado que no pueda aprovecharse de sus ventajas.

En un mismo instante, voces hermanas, voces amigas, salvando todos los obstáculos, anulando las mayores distancias, corren por los aires, atraviesan las montañas y penetran en los hogares,

recibiendo tantas pruebas de estimación que he de agradecer toda mi vida.

El pueblo mallorquín, ganoso siempre de progreso, aprovecha todos los medios que nos ofrece la moderna civilización, desea obtener todo cuanto significa cultura y una gran labor cultural es la que se inicia hoy por Radio Mallorca.

Magnífica obra está de la radiodifusión que se ha logrado en nuestra isla, aprovechándose de un portentoso invento y de su acertada aplicación.

Es la radio una conquista francamente democrática porque está al alcance de todos. Nadie existe en el mundo civilizado que no pueda aprovecharse de sus ventajas.

En un mismo instante, voces hermanas, voces amigas, salvando todos los obstáculos, anulando las mayores distancias, corren por los aires, atraviesan las montañas y penetran en los hogares,

recibiendo tantas pruebas de estimación que he de agradecer toda mi vida.

El pueblo mallorquín, ganoso siempre de progreso, aprovecha todos los medios que nos ofrece la moderna civilización, desea obtener todo cuanto significa cultura y una gran labor cultural es la que se inicia hoy por Radio Mallorca.

Magnífica obra está de la radiodifusión que se ha logrado en nuestra isla, aprovechándose de un portentoso invento y de su acertada aplicación.

Es la radio una conquista francamente democrática porque está al alcance de todos. Nadie existe en el mundo civilizado que no pueda aprovecharse de sus ventajas.

En un mismo instante, voces hermanas, voces amigas, salvando todos los obstáculos, anulando las mayores distancias, corren por los aires, atraviesan las montañas y penetran en los hogares,

recibiendo tantas pruebas de estimación que he de agradecer toda mi vida.

El pueblo mallorquín, ganoso siempre de progreso, aprovecha todos los medios que nos ofrece la moderna civilización, desea obtener todo cuanto significa cultura y una gran labor cultural es la que se inicia hoy por Radio Mallorca.

Magnífica obra está de la radiodifusión que se ha logrado en nuestra isla, aprovechándose de un portentoso invento y de su acertada aplicación.

Es la radio una conquista francamente democrática porque está al alcance de todos. Nadie existe en el mundo civilizado que no pueda aprovecharse de sus ventajas.

En un mismo instante, voces hermanas, voces amigas, salvando todos los obstáculos, anulando las mayores distancias, corren por los aires, atraviesan las montañas y penetran en los hogares,

recibiendo tantas pruebas de estimación que he de agradecer toda mi vida.

El pueblo mallorquín, ganoso siempre de progreso, aprovecha todos los medios que nos ofrece la moderna civilización, desea obtener todo cuanto significa cultura y una gran labor cultural es la que se inicia hoy por Radio Mallorca.

Magnífica obra está de la radiodifusión que se ha logrado en nuestra isla, aprovechándose de un portentoso invento y de su acertada aplicación.

Es la radio una conquista francamente democrática porque está al alcance de todos. Nadie existe en el mundo civilizado que no pueda aprovecharse de sus ventajas.

En un mismo instante, voces hermanas, voces amigas, salvando todos los obstáculos, anulando las mayores distancias, corren por los aires, atraviesan las montañas y penetran en los hogares,

recibiendo tantas pruebas de estimación que he de agradecer toda mi vida.

El pueblo mallorquín, ganoso siempre de progreso, aprovecha todos los medios que nos ofrece la moderna civilización, desea obtener todo cuanto significa cultura y una gran labor cultural es la que se inicia hoy por Radio Mallorca.

Magnífica obra está de la radiodifusión que se ha logrado en nuestra isla, aprovechándose de un portentoso invento y de su acertada aplicación.

Es la radio una conquista francamente democrática porque está al alcance de todos. Nadie existe en el mundo civilizado que no pueda aprovecharse de sus ventajas.

En un mismo instante, voces hermanas, voces amigas, salvando todos los obstáculos, anulando las mayores distancias, corren por los aires, atraviesan las montañas y penetran en los hogares,

recibiendo tantas pruebas de estimación que he de agradecer toda mi vida.

Alcaldía de Mahón

ELECCIONES

En el Boletín Oficial número 10444 de fecha del actual, se publica la Circular siguiente:

GOBIERNO CIVIL

CIRCULAR

Son públicas ya las normas tratadas por el Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación como expresión del deseo del Gobierno de que las elecciones de Diputados a Cortes convocadas para el día 19 del corriente mes se realicen normalmente con el respeto debido a la libertad de los ciudadanos en el ejercicio del sufragio.

En apoyo de aquellas normas e instrucciones, por lo que afecta a esta provincia, he de llamar la atención de los Alcaldes para que se fijen bien en ellas y las observen con la mayor escrupulosidad.

Como dice la Constitución nuestra, España es una República democrática, en la cual todos los Poderes emanan del pueblo. Para que ello sea posible precisa que el pueblo pueda expresar libre y espontáneamente su voluntad.

El día 19 del corriente en virtud de los mandatos de la Constitución deben ser elegidos los representantes del pueblo que han de poseer y ejercer la potestad legislativa en el Congreso de los Diputados.

Es deber de todos evitar sobornos, coacciones, suplantaciones, mixtificaciones y todo cuanto pueda coartar la libertad del elector y restar espontaneidad al acto de emitir su sufragio.

Los Alcaldes y las fuerzas encargadas de la vigilancia y mantenimiento del Orden público han de ejercer una vigilancia constante para asegurar la normalidad electoral y la tranquilidad en la calle y en los Colegios electorales, más precisas ahora en que se ha concedido el voto a la mujer, y podía influir en esta, por razón de su debilidad cualquier alteración del orden, llevándola al retraimiento.

Ya se han adoptado por este Gobierno civil cuantas precauciones se han considerado convenientes para garantizar la pureza y legalidad de la elección y el respeto para los ciudadanos en el ejercicio de su derecho.

Vayan, pues, todos, a votar, seguros de que serán respetados, fijos en buen sentido del pueblo y con la asistencia de las Autoridades y de la fuerza pública que intervendrán con oportunidad y energía si por cualquier ofuscación, faltara aquel buen sentido popular.

A cuantos dependen de mi Autoridad, encarezco la observancia de las disposiciones legales y de las reglas dictadas por el Gobierno, extremando su celo para que la jornada electoral del domingo día 19 transcurra con normalidad, dispuesto, por otra parte, a exigir con rigor las responsabilidades en que, por levedad o mala intención incurran lo mismo las Autoridades y sus agentes que los demás ciudadanos.

A la presente circular se le dará la mayor publicidad por parte de los señores Alcaldes empleando para ello los medios de costumbre.

Palma, 13 de noviembre de 1933.—El Gobernador, Juan Manent.

Lo que se hace público para conocimiento de todos los ciudadanos de este Municipio.

Mahón 16 de noviembre de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Siiges.

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA «TIPOGRAFIA MAHONESA»

Comité del Partido de Unión Republicana

Candidatura para Diputados a Cortes

- Don Francisco Juliá Perelló
- Don J. Teodoro Canet Menéndez
- Don Bernardo Tur Puget
- Don Docmael López Palop
- Don Eusebio Heredero Clar

La emisora "Radio Mallorca"

UN DISCURSO DEL GOBERNADOR CIVIL

Palma 14.—Anteayer a las once de la mañana tuvo lugar la inauguración oficial de la emisora «Radio Mallorca».

El proyecto de la nueva emisora es del ingeniero mallorquín don Antonio Vicens, y ha sido montada por los técnicos don José Fuster y don Jaime Homar.

La potencia es de 200 vatios, en el circuito oscilante del último paso. Al acto, que revistió gran solemnidad, asistió, invitado, el Gobernador Civil don Juan Manent.

Las autoridades e invitados, amablemente atendidos por los dirigentes de la casa visitaron la sala donde están instalados los aparatos, escuchando de boca de los técnicos interesantes explicaciones sobre el funcionamiento de aquellos.

Después, en el estudio, tuvo lugar el acto de la inauguración. En primer lugar, se dirigió a los radioescuchas el presidente de «Radio Mallorca» señor Fuster.

A continuación hablaron ante el micrófono el Jefe de Telégrafos, el delegado del Excmo. señor Arzobispo-obispo, y el magistrado señor Bonills y el comandante señor Torres.

Finalmente el Gobernador se dirigió a los radioyentes pronunciando el siguiente discurso:

«Señores radioyentes: Aprovecho una ocasión tan feliz como la que se me proporciona hoy con la inauguración oficial de Radio Mallorca para saludar al noble pueblo mallorquín con el cual me siento unido por los lazos de la fraternidad y del que he

recibido tantas pruebas de estimación que he de agradecer toda mi vida.

Nuestra candidatura es garantía de orden, buena administración y honradez

CARTA ABIERTA

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Mahón.

Muy señor mío: Mucho le habré de agradecer se sirva publicar el diario de su dirección la carta que incluyo, por cuyo favor le queda muy agradecido de antemano, su affo. s. s. q. s. m.

J. CANET

16 noviembre 1933

Señor don Antonio Gomila cjo «Federación Obrera».

Mahón

Muy señor mío: En contestación a su carta 14 de los corrientes, recibida ayer, he de manifestarle que el pasado domingo día 12 en un mitin electoral celebrado en Fornells, hice las siguientes manifestaciones a instancias de los mismos habitantes, puesto que alguien pretendía irrogarse el ser debido a sus gestiones las mejoras que se están efectuando en aquel puerto.

1.º Que celebradas las elecciones y antes de prometer el cargo de Diputado, y a principios de julio de 1931, visité a don Juan Seguí, Ingeniero de la Sección de Puertos de Menorca, y le indiqué la imperiosa necesidad de modificar y mejorar el puerto de Fornells, contestándome que en Madrid existía un proyecto proponiendo la tal mejora.

2.º Apenas llegué a Madrid, visité la Sección de Puertos en el Ministerio de Obras Públicas, donde me dieron explicaciones del proyecto indicado, el que no había seguido trámite alguno. Desde entonces y a instancias mías, se iniciaron las gestiones necesarias para su aprobación por los Ramos de Guerra y Marina y restantes trámites reglamentarios hasta llegar a la subasta.

3.º Al tener la seguridad de que la mencionada obra sería anunciada a subasta, y con el objeto de que ésta no fuera desierta, me entrevisté con el contratista menorquín don José Pons Fanals y juntos visitamos al Ingeniero señor Seguí para estudiar los precios y condiciones de la obra, los que considero no convenientes.

Con unos amigos de Fornells que trataron de formar empresa, también visité al señor Seguí, desistiendo también de asistir a la subasta por considerar los precios bajos. Hasta que por último, aprovechando la estancia en ésta del señor Planas, contratista del dragado de puerto, visitamos también al señor Seguí y aunque coincidiendo con los anteriores empresarios en que la consignación era insuficiente, a ruegos míos, acudió a la subasta y se adjudicó la obra.

4.º Existía una dificultad para la realización, y ésta consistía en encontrar una draga, puesto que la que pertenece al señor Planas se dedicaba, como ya indico anteriormente, a la obra de este puerto; pero a fin de que se vieran cumplidos los deseos de los habitantes de Fornells, se suspendió el dragado en

COMITE DEL PARTIDO DE UNION REPUBLICANA

MAHON

VIERNES 17 NOVIEMBRE 1933

A las nueve de la noche

Gran mitin de propaganda electoral

En el SALON TRIANON

Tomarán parte varios oradores entre ellos los señores

Pons Sitges, Navarro, de No y Canet

esta, apesar de que en la Caja de Obras Públicas de Mahón se hallaban depositadas doscientas mil pesetas que tendrán que ser reintegradas antes del 31 del próximo diciembre al Ministerio de Obras Públicas; y la mentada máquina se trasladó a Fornells.

Hice constar, señor Gomila, en el mitin de Fornells, que poco antes de ser anunciada la citada obra para la subasta, tuve noticias de que elementos de la Federación Obrera de Mahón, se habían dirigido a mi amigo señor Jaume, encargándole se interesara para la realización de las obras que nos ocupan.—El señor Jaume se concretó, según me manifestó en Madrid, a dirigirse por escrito al señor Prieto, entonces Ministro de Obras Públicas, pidiéndole datos sobre el particular y que la contestación del citado Ministro, la había dirigido a la Federación Obrera de Mahón.

Y por último, el Ingeniero señor Seguí podría servirnos de árbitro en la presente discusión, indicando cuantas cartas tiene recibidas de los señores Jaume y Carreras interesándose por la obra tantas veces mentada y en cambio si yo estubo en relación constante conmigo.

Cuanto llevo expuesto estoy dispuesto a sostenerlo ante sus jefes políticos, allí donde quieran citarme, y aún que no concedo a usted autoridad para entrar en esta discusión, tampoco rehuyo una controversia.

Queda pues a sus órdenes, su affo. s. s. q. e. s. m.

J. T. CANET

Aviso importante

Se ruega a los electores republicanos que hayan de emitir su voto en otros pueblos de la Isla, pasen aviso en la Casa del Pueblo, para poder organizar el servicio de autos correspondiente.

Crónica local y general

LAS FALSAS PROPAGANDAS

Las derechas presentan una candidatura reaccionaria. Por esto dan ganas de reírse cuando alguien, con muy mala intención, pretende llamar de derechas al partido de Unión Republicana. Desde luego, quienes lo dicen es con ánimo de desorientar a la opinión, aún sabiendo que no es verdad lo que dicen.

¿Acaso puede nadie tachar de derechas al señor Pons Sitges? Toda su vida ha sido su casa un templo laico en donde han encontrado amparo y cobijo todas las ideologías. Como decíamos ayer, ningún ciudadano ha hecho para el pueblo lo que este patriarca del republicanismo mahonés, entregándose a la defensa del pueblo, y sacrificándose por su causa.

¿Puede nadie poner en duda el fervor republicano de este hombre, a quien admiramos, y su izquierdismo de siempre? Muchas veces hemos oído decir: parece un anarquista cuando habla. Y verdaderamente es individualista, defensor de la libertad individual, porque no cree que el hombre haya de ser una máquina como pretende el socialismo con su dogma que tiene grandes semejanzas con el de San Ignacio de Loyola.

Pues bien; cuando un hombre de la calidad y del temple del señor Pons Sitges apoya la candidatura que va encabezada con el señor Juliá y el señor Canet es porque hay la garantía de que es de izquierda y perfectamente republicana.

Y, sobre todo, el señor Canet y Juliá son republicanos de toda la vida. El Alcalde de Mahón nos contaba, en un mitin, que de los trece votos republicanos que en Ciudadela había, uno de ellos era del padre del señor Canet.

De manera que quienes vienen llamando de derechas al partido republicano es para desorientar a la opinión y atraerse a aquellos que siempre dudan y vacilan en estos casos.

Nuestros correligionarios no dudarán un momento, porque saben que nuestra candidatura es garantía de seriedad y de éxito y que nosotros defendemos lo que siempre hemos defendido.

ELECTORES

TODO ELECTOR TIENE EN LA LISTA DEL CENSO UN NUMERO

DE ORDEN

DECIDLO AL IR A EMITIR VUESTRO VOTO, ASI FACILITAREIS

EL TRABAJO DEL INTER-

VENTOR

Saludo

Acompañado de su distinguida señora ha llegado hoy el infatigable Diputado Provincial don Antonio Tuduri.

Le expresamos nuestro saludo de bienvenida.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useletti.

Imaginería. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Visita Hospital. 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo.

y felicitados por entusiastas correligionarios, que no se cansaban de ensalzar a los oradores que tomaron parte en el grandioso acto.

Nota comercial

Exportación.—El buque correo se llevó ayer para Barcelona 25 jaulas con aves y conejos, 28 con caza, 10 con huevos, 15 con cabritos, 64 cajas con queso, 45 bultos alpagatas, 12 con calzado, envases vacíos y otros efectos.

Mesas electorales

Ayer sin el menor contratiempo fueron constituidas las mesas electorales en todos los colegios de los distritos.

Noticias marítimas

Buques correos

Para Barcelona zarpó anoche el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga. —Procedente de Palma ha llegado esta mañana la moto-nave «Ciudad de Tarragona» al mando del capitán don Emilio Caballero del Castillo.

Ha traído pasaje, valija y carga.

Emprenderá viaje esta noche a las ocho para Palma.

Procedente de Ibiza y Barcelona debe llegar mañana la moto-nave «Ciudad de Mahón».

Veleros

Ayer llegó el pallebot «Miguel Caldentey» procedente de Palma con 25 toneladas de algarrobas y 75 de maiz. Patrón don Juan Salom.

Lo despacha el Agente de Aduanas señor Vives.

—Se hallan detenidos en el puerto de Ciudadela por causa del mal tiempo los moto-veleros «Flor del Mar», que ha de rendir viaje a ésta, y el «Pons Martí», que se dirigía a Barcelona y salió de este puerto el lunes por la mañana.

Radio Club de Menorca

Se convoca a todos los asociados a junta general extraordinaria para el próximo lunes 20 del actual, a las seis y media de la tarde, en el local del Ateneo Científico Literario y Artístico, al objeto de tratar, discutir y resolver definitivamente, cuanto atañe a la eliminación de ruidos procedentes de motores.

Se encarece, y sobre ello llama especialmente la atención esta Junta Directiva, la asistencia a dicha reunión, pues de sus acuerdos dependerá sea un hecho más o menos inmediato tal eliminación, ya que las pruebas practicadas dieron un resultado en extremo satisfactorio, llevando al ánimo de los que presenciaron la seguridad casi absoluta de la desaparición de tan molestos ruidos.

También se ruega a los radio-oyentes que no sean socios se inscriban en sus listas, pues de su mayor número dependerá la eficacia de los trabajos hechos en tal sentido.

Mahón 17 de noviembre de 1933.—Por la Junta Directiva: José Cotrina, Presidente.—Benito Sintés, Secretario.

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"

SABADO 18 NOVIEMBRE 1933 A las 9'45 noche Grandioso acontecimiento! PARAMOUNT presenta la preciosa producción

REINA EL AMOR

por FREDRICH MARCH y CLAUDETTE COLBERT.

Un film en que el romance se enlaza a la emoción. ¿Puede una mujer reinar sobre sus súbditos cuando en su corazón reina el amor?

Este es el tema que desarrolla este film dialogado en español.

DOMINGO, sesiones a las 4, 6'45 y 9'45

King Kong King Kong King Kong King Kong

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. SESION DE MODA OTRO DE NUESTROS GRANDES ACONTECI-MIENTOS

V. VERA Y OIRA a la más EXCELSA y la más ESTUPENDA estrella de la pantalla

HELEN HAYES

en el drama más BIEN REALIZADO que se ha visto

El Pecado de Madelón Claudet

Señaladamente un film del «Año Metro»

Completará el programa: AVES NOCTURNAS. (Cow-boys).

Semana próxima: ACEPTO ESTA MUJER por GARY COOPER y PROHIBIDO por CONCHITA MONTENEGRO.

PRONTO:

La escuadrilla deshecha

Otro jalón de nuestra marcha ascendente.

Por

Eric Von Stroheim

SALON TRIANON

DOMINGO tarde 6'30 y noche 9'30

Programa doble extraordinario de éxito seguro ESTRENO de la famosa fantasía musical UFA

Sueño dorado

por los geniales Lillian Harvey y Henry Garat.

Estreno de la deliciosa y alegre comedia musical

EL COLLAR

Viernes próximo: ATLANTIDA un estreno sensacional.

SABADO 10 NOCHE

Dancing

Concurso vestidos de 4'25 ptas.

CON REGALOS

¡Cunde la animación!

SALON VICTORIA

Joan Crawford

reaparecerá en

Amor en venta

La película del lujo más soberbio

Pronto: UNA MORENA Y UNA RUBIA. Otro acontecimiento mayúsculo!

Monos utilizan aparatos automáticos

El doctor John B. Wolfe, de la Universidad de Yale, ha dado interesantes informaciones sobre las sorprendentes pruebas de inteligencia hechas con monos. Ha logrado, después de mucha paciencia y trabajo, adiestrar a unos cuantos chimpancés en el uso de aparatos automáticos. Pudo quedar demostrado que los animales aprendieron a hacer notables diferencias.

En la sala de experimentos se colocaron varios aparatos automáticos que contenían en su mayoría, cosas de comer, y cuyo funcionamiento se hacía introduciendo diferentes fichas de celuloide en una ranura practicada en los aparatos. Las fichas eran de diferentes tamaños y colores. Al principio los chimpancés tomaban las fichas y colocaban la mano debajo de la abertura por donde salían las golosinas, sin introducir antes la ficha en la ranura. Pero, bien pronto aprendieron que sin antes introducir la ficha no salía nada de los aparatos.

Más tarde aprendieron también a establecer la diferencia entre las fichas de distinto tamaño y color, y llegaron hasta tal punto que, por ejemplo, una ficha blanca que tenía mucha más fuerza adquisitiva que otra de otro color, era la que siempre preferían rehusando las demás. También los experimentos hacían la impresión de que los monos habían aprendido a ahorrar, no introducían en seguida las fichas de más valor, sino que

las conservaba cuidadosamente para más tarde.

Con los aparatos automáticos no sólo recibían los animales cosas de comer. Por ejemplo, si introducían una azul, se les sacaba de la sala y se les llevaba a sus jaulas. Fue muy interesante el observar cómo un pequeño chimpancé que gustaba de estar solo en su jaula, introducía con toda regularidad una ficha azul para que le dejaran en paz.

Después de que los chimpancés aprendieron a usar los aparatos automáticos, se trajeron a la sala otros colegas no insiguados. Los primeros enseñaron a éstos el manejo de los automáticos con mucha mayor rapidez y facilidad que lo hubiera hecho una persona...

Extinción de incendios con polvo preparado

El agua como medio para extinguir incendios, desaparecerá muy pronto, si los experimentos que se vienen haciendo con polvo preparado para extinguir los incendios, invento del profesor Kirsten, de la Universidad de Washington, siguen dando los resultados que hasta ahora. El invento del profesor Kirsten se compone de dos partes distintas: 1º (Un polvo preparado con unas sustancias químicas especiales); 2º Una bomba o jeringa que lanza ese polvo sobre las llamas.

El polvo apaga el fuego a causa de las sustancias químicas de que se compone, calculado con arreglo a un proceso

SI NECESITA
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO
VISITE LA
TIPOGRAFIA MAHONESA
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, aros, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-:
Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.
Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

secreto en forma que el polvo, por la acción de calor, desarrolla óxido carbónico que sofoca el fuego.

Los bomberos de Seattle ya han hecho experimentos con este nuevo método de extinguir incendios, experimentos que han sido coronados de éxito. Se provocó un incendio en un garage, por medio de trapos impregnados en aceite, papel y madera, y el incendio pudo ser sofocado a los tres segundos por medio del polvo extintor. Tiene éste semejanza con el polvo de harina ordinaria; ya fué descubierto hace tiempo por el profesor Kirsten pero no pudo aplicarse prácticamente por faltar una bomba apropiada para lanzarlo. Ahora se ha logrado construir una que funciona con

una fuerte presión y los resultados obtenidos han sido siempre altamente satisfactorios.

El invento no sólo tiene importancia por la rapidez y eficacia para extinguir los incendios, sino por el hecho de que el ochenta por ciento de los daños que se ocasionan por los incendios no son debidos a los efectos de las llamas sino al agua que se emplea para ahogar éstas. Y estos daños se evitan precisamente con un medio seco como es el que nos ocupa. El profesor Kirsten se ocupa actualmente en la construcción de una pequeña bomba de mano en la que también podrá utilizarse el polvo extintor de su invención.

Crédito Mercantil de Menorca
Bolsa de Barcelona
de 16 de noviembre de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	91'50
Interior 4 p. 100 A	91'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	66'95
Exterior 4 p. 100 A	84'75
Obligaciones Norte Prioridad	84'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	99'15
Andaluces 2.ª serie fijo	99'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	80'75
Id. id. id. 5 p. 100	80'75
Id. id. id. 6 p. 100	54'25
Francos cheque Paris	51'50
Liras	00'00
Dollars	87'00
Libras	90'50
Reichmarks Berlín	101'50
	48'25
	65'15
	7'32
	39'55
	2'945

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	235'00
Onzas y sus fracciones	235'00
Tabellinas	236'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obi Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100
Libre de impuestos	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1929	100
Libre de impuestos	100
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 1930	100
Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 1933	100
Acciones Sdad. General de Alumbrado	100
Acciones Banco de Menorca	100
Banco de Ferretería	10
Crédito Mercantil de Menorca	50

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PINTURAS
FERRETERIA
VIDRIOS

Papeles para decorar habitaciones

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

Máquinas de calcular
de todas clases seguras y garantizadas

Pida demostraciones y presupuestos a:
J. SIBEROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABELLE
COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca.
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO
EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.
MAHON

TIP. MAHONESA
FERMIN GALAN, 21
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

Noticias de todas partes

UN TRIUNFO DE FORD SOBRE LA «NRA»

Washington, 11.—El interventor general Mac Carl ha decidido que debe autorizarse a Henry Ford la venta de coches al Estado, si los ofrece en condiciones más ventajosas que otros fabricantes. Esta decisión es considerada como el primer gran triunfo del conocido industrial sobre la Administración «NRA», pues ha sido tomado el acuerdo a pesar de que Ford no ha firmado el código de trabajo que impone dicho organismo. Sin embargo, Mac Carl agrega que Ford a pesar de no haber firmado el nuevo reglamento, ha cumplido con los principios que contiene el mismo. En tanto no pueda comprobarse lo contrario, de be aceptarse así.

PIDIENDO LA SUPRESION DE LA CAMARA ITALIANA

Roma, 10.—El presidente de la Confederación Agrícola ha pedido al Consejo de Corporaciones la desaparición de la Cámara de Diputados y la atribución de los Poderes legislativos al Consejo de Corporaciones. La Asamblea acogió calurosamente esas manifestaciones reiterando así la expresión de la hostilidad de la mayoría del Consejo hacia la Cámara.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

«Berlin Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
«Elena Willfür»; Vicky Baum
«Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
«Encanto de amor»; M. Betz.
«El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
«La escuela de las mujeres»; André Gide.
«El pueblo Judío»; J. Bloch.
«Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.
«Testamento literario»; A. P. Valdés.
«La venus moderna»; Berta Ruck
«La India»; P. Loti.
«Memorias»; B. Pérez Galdós
«Mistérios»; Knut Hamsun.
«Fantasmas»; B. Bejarano.
«El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
«El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
«El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la
TIPOGRAFIA MAHONESA

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 16 de noviembre de 1933

Francos cheque	48'25
Libras	39'55
Dollars	7'32
Liras	65'15
Interior serie A	67'00
Id. id. B	67'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	91'75
Id. id. B 1920	91'75
Exterior serie A	80'65
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	54'25
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	86'75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	86'75
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	000'00
Acciones norte fin mes	43'85
Id. Alicantes	39'95
Id. Andaluces	00'00
Id. Orensas	00'00
Id. Coloniales	46'25

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento noviembre 1933 de las Deudas Amortizable, cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de noviembre de 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

En la **TIPOGRAFIA MAHONESA** se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

ESTUDIANTES!
Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tijeras, plumillas, etc., etc., visitad la
TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS
EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90
LAS ENCONTRARA EN LA
TIPOGRAFIA MAHONESA

166 ALEJANDRO DUMAS

miento eterno; después, para preguntaros si mañana podéis hacer que me acompañen a orillas del mar, al mismo sitio donde hace doce años nos embarcamos... si mi querida abuelita me permite hacer esta peregrinación—dijo, volviéndose hacia la marquesa.

—Ciertamente—repuso ésta—, sobre todo si madame Ambron os da para compañía una persona respetable; yo os ofrecería a Aspasia, pero sabéis que por la mañana me es imposible pasar sin ella.

—Iré yo misma, señora marquesa—exclamó la antigua dueña del hotel—, y tendré un placer en guiar a esta señorita, porque nadie como yo podría darle los detalles que desea recoger.

—Y o mi señora marquesa—exclamó Enrique, que había sido testigo de esta escena—, me permitiréis también acompañar a estas señoras?

—No veo en ello inconveniente—exclamó la marquesa—, y ya que los dos sois aficionados a escenas románticas, id, hijos míos, id.

Después, como para descargar su conciencia, hizo una seña a la dueña del hotel y dijo:
—Os los recomiendo, madame Ambron.

Esta contestó con otra seña afirmativa, y convenida la hora para el día siguiente, cada cual se retiró a sus habitaciones.

Enrique y Cecilia pasaron una noche feliz. Se habían retirado a las once y debían volverse a ver

167 UN DRAMA DE AMOR

a las nueve de la mañana, ellos, que acostumbraban en Inglaterra a verse una vez cada ocho días.

No iban a verse solos tampoco al día siguiente, iban a verse delante de testigos; pero pasarían juntos, habría sitios difíciles en que Enrique se vería obligado a dar la mano a Cecilia, y aun sin esto; se presentaba aquel paseo para ellos como una fiesta.

A las seis de la mañana, Enrique estaba pronto, y no podía explicarse la lentitud con que corrían las horas, acusando a su reloj, invariable hasta entonces, de haberse descompuesto en la travesía.

Cecilia, por su parte, había estado madrugadora también, pero no se atrevía a consultar los relojes, y sólo se permitía asomar a la ventana para ver cómo avanzaba el día, distinguiendo una de aquellas veces a Enrique contemplando impaciente su reloj.

Por fin, Cecilia se atrevió a llamar y preguntar la hora que era: eran las siete. Rogó a la criada que entró que la avisara en cuanto llegase madame Ambron; pero madame Ambron no tenía para anticipar la hora de la cita ninguno de los motivos que impacientaban a los dos jóvenes, y llegó a la hora convenida.

Al punto Cecilia bajó, y encontró a Enrique en el salón del hotel; los dos se saludaron con las frases de costumbre y convinieron en que aquella noche, pasada en el lecho de un hotel, había sido de las mejores de su vida.